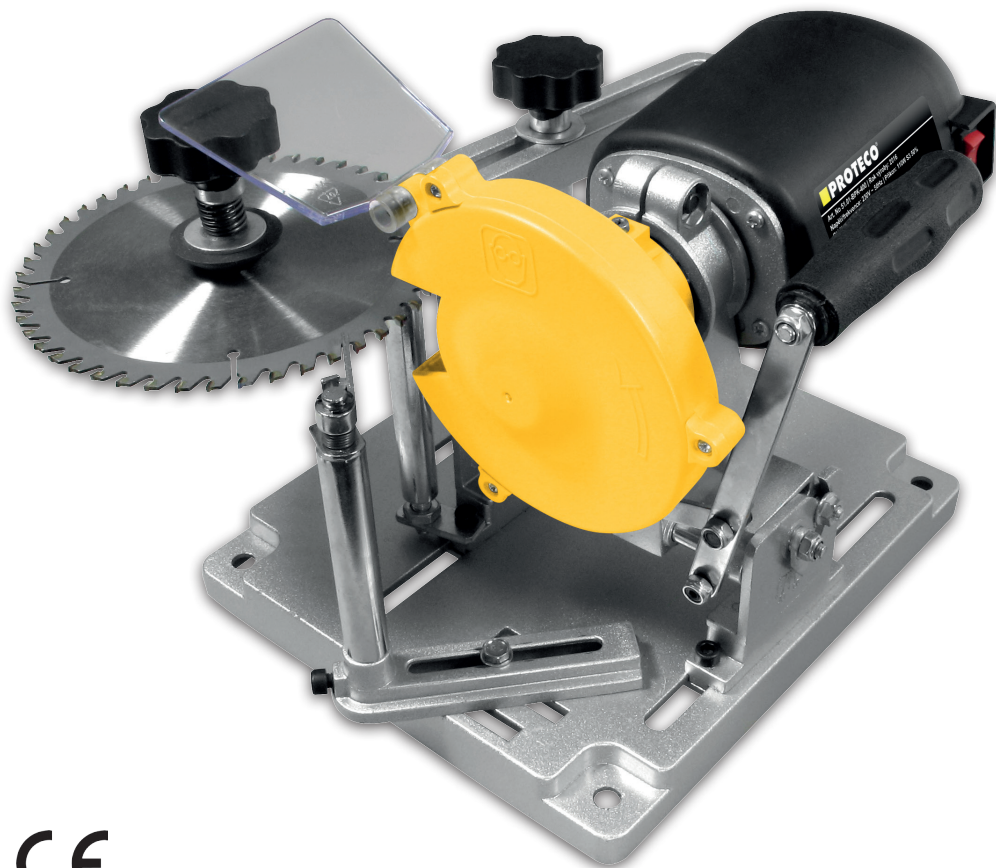


 **PROTECO®**

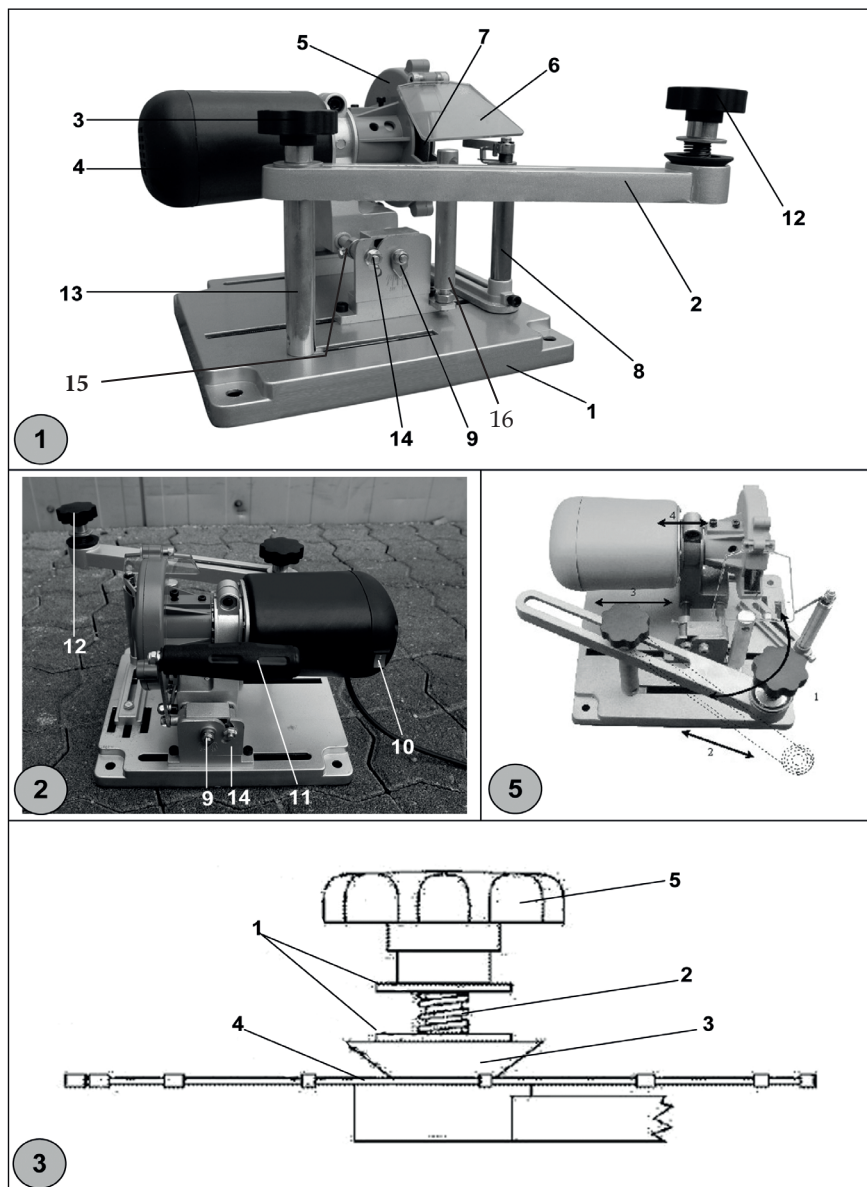
Brúska pílových kotúčov 90-400 mm

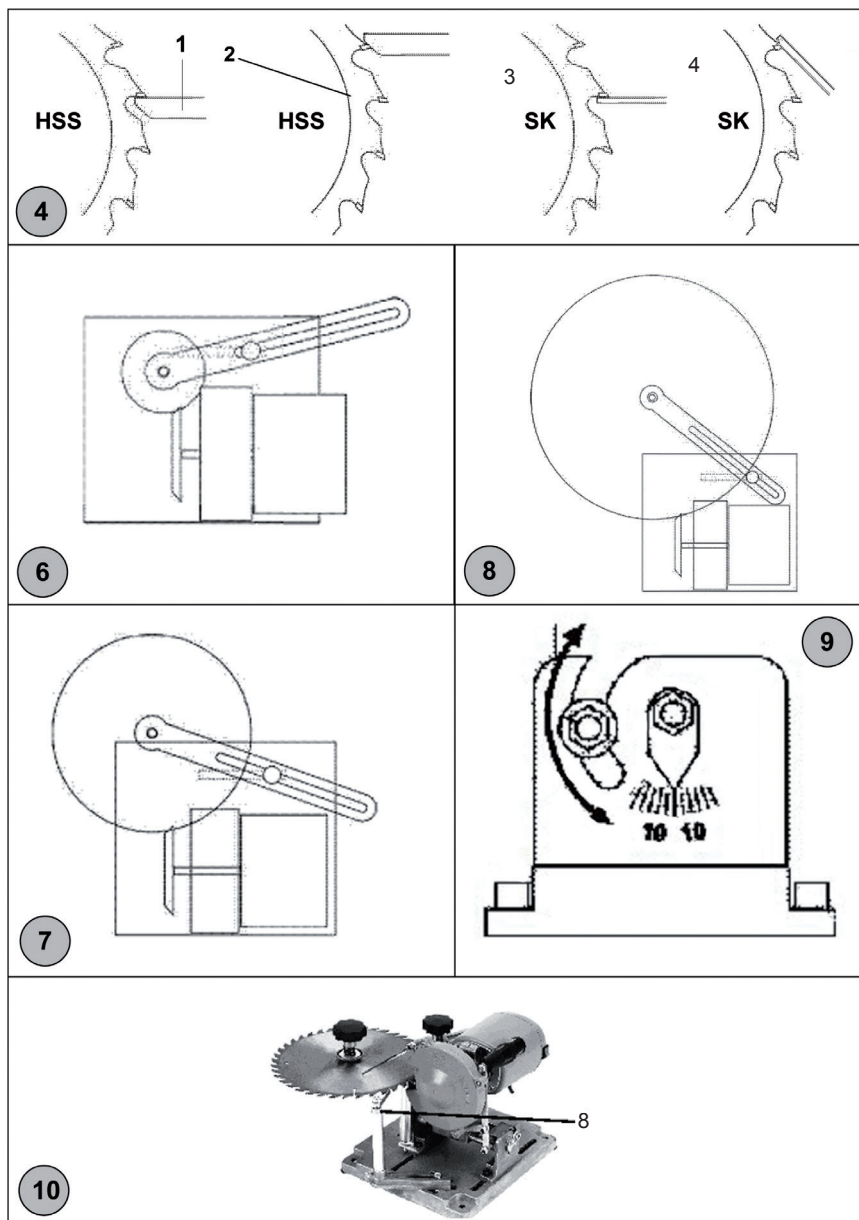


CE

 **PROTECO®**

51.01-BPK-400







Skôr než uvediete brúsku do prevádzky, prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu.

K predtlači, a to aj časti textu, je potrebné povolenie.
Technické, textové a obrazové zmeny vyhradené. Uvedené vyobrazenia znázorňujú príklad.

PIKTOGRAMY

V tomto návode, na prístroji a na obale sú použité nasledujúce piktogramy:

	
Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu	Používajte slúchadlá a ochranné okuliare a respirátor
	
Používajte bezpečnostné rukavice	Pred nastavovaním a údržbou vytiahnuť vidlicu zo zásuvky
	
Výstraha/pozor	Nedotýkajte sa rotujúceho kotúča

	
Chybné alebo likvidované elektrické a elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberní	Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky PROTECO.

Brúska pílových kotúčov 51.01-BPK-400 slúži na ostrenie bežných pílových kotúčov ručných, kotúčových pííl a stolových kotúčových pííl s priemerom 90 - 400 mm. Možno ostríť kotúče z nástrojovej ocele aj s SK plátkami.

Táto brúska nie je určená pre trvalé zaťaženie, pre profesionálne živnostenské, komerčné alebo priemyselné použitie. Brúska je určená na vnútorné použitie.

POPIS

OBR. 1 a 2

1. Základová doska
2. Otočné nosné rameno
3. Upevňovacia matica ramena
4. Motor
5. Kryt brúsneho kotúča
6. Ochranné sklo
7. Brúsny kotúč
8. Aretačná západka pílového kotúča
9. Uhlomer
10. Vypínač
11. Rukoväť
12. Upevňovacia matica kotúča
13. Stĺpik ramena
14. Hílbkomer
15. Nastaviteľný doraz
16. Podpera kotúča

OBR. 3

1. Pozinkované podložky
2. Pružina
3. Strediaci kužeľ
4. Kotúč
5. Upevňovacia matka

Technické údaje	
Napätie / frekvencia	230 V ~50Hz
Príkion	110 W (S3 50%) *
Otáčky motora	5300 min ⁻¹
Brúsny kotúč	100x10 mm / 100x20 mm
Krytie	IP 20
Trieda ochrany	II. 
Nastavenie nosného ramena pílového kotúča	variabilné
L _{WA}	105 dB
Hmotnosť cca	5 kg
Nastavenie uhla brúsneho kotúča L - P	25° 0° 25°

* S3 50% 15 min. zapnuté - 15 min. vypnuté

Je nutné, aby ste sa s návodom v plnom rozsahu oboznámili skôr, ako brúsku začnete používať. Návod na obsluhu predstavuje dôležitú súčasť výrobku, preto ho uschovajte aj pre neskoršie použitie a pri zapožičaní brúsky ho odovzdajte ďalšiemu užívateľovi.

Obaly sú suroviny a preto môžu byť znovu použité alebo sa dajú recyklovať.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím elektrického prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a bezpečnostné pokyny. Nedodržanie návodu a bezpečnostných pokynov môže byť príčinou vážnych úrazov alebo požiaru. Výrobca ani predajca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody a úrazy vzniknuté v dôsledku nedodržania bezpečnostných pokynov alebo nedodržaním technologických postupov.

Pracovné prostredie a elektrická bezpečnosť

- Udržujte poriadok na pracovisku. Neporiadok na pracovisku býva príčinou úrazov.
- Vždy berte ohľad na prostredie. Nepoužívajte el. prístroj v prostredí s horľavým prachom, kvapalinami alebo plynmi. Hrozí riziko výbuchu alebo požiaru.
- Pri práci s prístrojom dodržujte bezpečnú vzdialenosť od osôb. Sústreďte sa na prácu, ktorú práve vykonávate. Zamedzte prístupu detí do pracovného priestoru.
- Nenechajte iné osoby, aby manipulovali s elektrickým zariadením alebo prírodným káblom.
- Nikdy nenoste elektrický prístroj za prírodný kábel!
- Vidlica pohyblivého prívodu elektrického prístroja musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy nemontujte na poškodený prírodný kábel vidlicu a ani sa ho nesnažte akokoľvek opravovať. Vidlica je neoddeliteľnou súčasťou prírodného kábla! Poškodený prírodný kábel nechajte vždy vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku. Prírodný kábel chráňte pred zvýšenou teplotou, rozpúšťadlami, mazivami, ostrými predmetmi a akýmkoľvek mechanickým namáhaním.
- Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubia, oceľové konštrukcie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Pri poruche je vyššia pravdepodobnosť úrazu elektrickým prúdom, ak je telo spojené s uzemneným predmetom.
- U prístroja, ktorý má ochranný nulový vodič nikdy nepoužívajte rozdvójky ani zásuvkové adaptéry.
- Prístroj pripájajte iba k sieti TN-S. Zásuvka pre pripojenie musí byť zapojená cez prúdový chránič s vybavovacím menovitým chybovým prúdom 30mA.
- Nepracujte s elektrickým prístrojom vo vlhku alebo na daždi! Nevystavujte elektrický prístroj dažďu, vlhkému alebo mokrému prostrediu. Vniknutie vody do elektrického prístroja môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Nikdy nevyťahujte vidlicu zo zásuvky za prírodný kábel! Nepoužívajte pohyblivý prívod na iné účely.
- Pred použitím elektrický prístroj vždy prekontrolujte, najmä prírodný kábel, vypínač a všetky bezpečnostné prvky s tým súvisiace. Nikdy nepoužívajte elektrický prístroj ak je vypínač nefunkčný!
- Ak je elektrický prístroj používaný vonku, používajte predlžovací prívod vhodný pre vonkajšie použitie.
- Nepoužívaný elektrický prístroj uchovávajte na suchom a bezpečnom mieste, mimo dosahu detí a nepovolných osôb.

Bezpečnosť

- Pri práci s elektrickým prístrojom buďte opatrní a sústreďte sa na to čo práve robíte. Nikdy s elektrickým prístrojom nepracujte ak ste unavení, chorí, pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog.
- Vždy používajte osobné ochranné pomôcky zodpovedajúce vykonávanému druhu práce.
- Pred zapojením vidlice do zásuvky vždy skontrolujte spínač, či je vo vypnutom stave, aby nedošlo k nechcenému rozbehu elektrického prístroja.
- Pred zapnutím prístroja odstráňte všetky nastavovacie prípravky, nástroje alebo kľúče. Všetky pohyblivé časti musia fungovať ľahko bez zasekávania a zadierania.
- Vyhýbajte sa pri práci abnormálnemu držaniu tela.
- Noste vždy vhodný pracovný odev. Nenoste široké oblečenie, retiazky alebo šperky, môže dôjsť k zachyteniu pohyblivými časťami stroja alebo k ich nasatiu chladiacim ventilátorom. Dlhé vlasy noste vyčesané pod čiapkou alebo sieťkou.

- Ak máte možnosť pripojiť prístroj na odsávacie zariadenie, využívajte ju.



Elektrický prístroj stále udržiujte v bezchybnom stave. Pred každým použitím prekontrolujte jeho stav. Ak zistíte akúkoľvek závalu, prístroj nepoužívajte dokiaľ nebude porucha odstránená!

- Elektrický prístroj nepreťažujte! Pracujte len v danom rozsahu výkonu. Práca bude efektívnejšia a bezpečnejšia. Obmedzte tiež možnosť poruchy a výrazne predĺžite životnosť elektrického prístroja a nástrojov.
- Elektrický prístroj používajte výlučne na účel, na ktorý je určený. Účel a rozsah špecifikuje vždy návod na použitie.
- Pri nastavovaní, montáži nástrojov, čistení a údržbe vždy odpojte vidlicu zo zásuvky.
- Nikdy nenechávajte prístroj pripojený k zásuvke pokiaľ ho nepoužívate.
- Nepoužívané elektrické prístroje ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým prístrojom, aby ho používali.
- Nástroje udržiujte čisté a ostré. Poškodené nástroje nepoužívajte!
- Vždy používajte iba nástroje a originálne príslušenstvo, ktoré je určené pre daný typ prístroja.
- Nikdy nepoužívajte náradie bez predpísaných, riadne namontovaných a bezchybne fungujúcich bezpečnostných prvkov!

Všetky opravy v záručnej dobe je oprávnené vykonávať len autorizované servisné stredisko. Svojevoľné úpravy alebo opravy a používanie náradia v rozpore s jeho určením má za následok stratu práva užívateľa na uplatnenie záruky. Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Do záruky nespadá bežné opotrebovanie, neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi, použitie v rozpore s určením atď.



Základné bezpečnostné pokyny pre používanie brúsky pílových kotúčov

- Vždy pri práci s brúskou používajte respirátor, okuliare, chrániče sluchu a rukavice.
- Ak brúska vykazuje neštandardné správanie - zvýšená hlučnosť, nízke otáčky motora, prerušený chod motora, vibrácie, prehrievanie motora a pod., prácu ihneď ukončíte a odovzdajte brúsku Vášmu predajcovi k reklamácii.
- Brúsku s poškodeným prírodným káblom alebo nefunkčným spínačom nepoužívajte, kým závala nebude odstránená.
- Nepoužívajte brúsku bez krytov kotúča.
- Pozor na popálenie! Brúsený zub kotúča môže byť horúci.
- Pri brúsení vznikajú iskry. Nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu alebo v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny alebo prachy! Pri neopatrnnej manipulácii môže dôjsť k explózií, požiaru, poškodeniu predmetov, popáleniu alebo ku škodám na majetku.
- Nikdy nepoužívajte brúsku na brúsenie iných nástrojov.
- Nenechávajte brúsku bez dozoru pokiaľ je v prevádzke.
- Vyvarujte sa kontaktu s roztočeným brúsnym kotúčom.
- Pracujte vždy pozorne, zodpovedne a s rozmyslením.
- S brúskou smú pracovať iba osoby oprávnené a staršie ako 16 rokov. Nie je určená na to, aby ju používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak by boli pod dozorom osoby zodpovednej za bezpečnosť.
- Brúska je určená na prerušovanú prevádzku S3 50%, tzn. 15 min práce 15 min prestávka.



MONTÁŽ A UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pred každou výmenou kotúča, údržbou, nastavovaním a po ukončení práce vždy odpojte vidlicu prírodného kábla zo zásuvky.

Brúska je dodávaná v zmontovanom stave. Treba len namontovať rukoväť posuvu.

- Pred každým použitím potrite vyčistenú vodiacu tyč zľahka olejom.
- Prípadná vôľa v suportu sa môže vymedziť pritiahnutím matky na spodnej časti suportu.
- Brúsku pripevnite štyrmi skrutkami k vodorovnej stabilnej podložke. Skrutky dotiahujte s citom, aby nedošlo k deformácii alebo poškodeniu základne.
- Pri prevádzke musí byť namontovaný kryt kotúča a ochranné skličko.
- Skontrolujte pred každým spustením kotúča, či nemá praskliny alebo nevykazuje iné poškodenia.
- Brúsku začnite používať až potom, čo ste si pozorne prečítali návod na obsluhu.
- Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode.

Voľba brúsneho kotúča

Brúsny kotúč voľte podľa druhu pílového kotúča.

Pre pílový kotúč s SK plátkami použite brúsny kotúč oceľový 100x20 mm s diamantovým povlakom.

Pre pílový kotúč z nástrojovej ocele použijte brúsny kotúč keramický 100x10 mm.



POZOR - Zuby pílového kotúča pred brúsením zbavte zvyškov živice (napr. liehom), aby nedošlo k zaneseniu brúsneho kotúča.

Montáž (výmena) brúsneho kotúča

Odskrutkujte tri skrutky upevňujúce bočný kryt kotúča. Pootáčajte kotúčom, kým sa nepretnú otvory v náboji hriadeľa kotúča a hriadeľa. Otvorom prestrčte imbusový kľúč. Stranovým kľúčom 17 mm povoľte upevňovaciu maticu (pravotočivý závit) kotúča a kotúč aj príruby zložte. Nasadte požadovaný kotúč s príslušnými prírubami.

Diamantový kotúč - čierne osadené príruby.

Keramický kotúč - zinkované slabé príruby.

Naskrutkujte upevňovaciu maticu a s citom ju dotiahnite. Vyberte z otvoru imbusový kľúč. Nasadte späť bočný kryt a upevnite ho pomocou troch skrutiek.

Montáž pílového kotúča

- Odskrutkujte upevňovaciu maticu (obr. 3 č.5), zložte podložky (obr. 3 č.1), pružinu (obr. 3 č.2) a strediaci kužel (obr. 3 č.3).

- Pílový kotúč nasadte na čap, potom nasadte strediaci kužel, pružinu, podložku a naskrutkujte maticu. Maticu príliš neťahajte, aby bolo možné kotúčom otáčať.

Nastavenie brúsneho kotúča - obr. 4

- Brúsny kotúč musí byť nastavený ako na obr. 4.

- Povrch, ktorý má byť ostrý, musí byť súbežný so stranou brúsneho kotúča.

Obr. 4 č.1 a č.2 Poloha brúsneho kotúča pri brúsení čela a chrbta zuba pílového kotúča z nástrojovej ocele.

Obr. 4 č.3 a č.4 Poloha brúsneho kotúča pri brúsení čela a chrbta zuba kotúča s SK plátkami.

Nastavenie otočného ramena - obr. 1 a 5

- Povoľte aretačnú maticu (obr. 1 č.3) a podľa veľkosti pílového kotúča nastavte otočné rameno (obr. 1 č.2).
- Stĺpikom ramena (obr. 1 č.13) pohybujete aj na základovej doske (obr. 5 č.3), takisto pohyblivým blokom (obr. 5 č.4), tak možno brúsiť pílové kotúče s priemerom 90 - 400 cm.

Priklady základného nastavenia

Obrázok 6: U pílového kotúča 90 mm musí byť motor posunutý dozadu.

Obrázok 7: U pílového kotúča 230 mm musí byť motor posunutý dopredu.

Obrázok 8: U pílového kotúča 400 mm musí byť motor posunutý dopredu a rameno nastavené tak, aby sa upevňovacia matica (obr. 1 č.3) nedostala do kontaktu so zubami pílového kotúča. Nešlo by ním otáčať.

Nastavenie uhla brúsneho kotúča (obr. 9)

- Ak majú pílové zuby horný brít pod uhlom, je potrebné nastaviť sklon kotúča (obr. 9)
- Povoľte matice na oboch stranách vodiacej tyče (obr. 1 č.14) a motor (obr. 1 č.4), nakloňte do požadovaného uhla podľa uhlomeru (obr. 1 č.9).
- Potom matice (obr. 1 č.14) opäť utiahnite
- Hĺbku brúsenia nastavte objímkou na vodiacej tyči (obr. 1 č.15)

POZOR - Pri brúsení nepoužívajte na chladenie brúsneho ani pílového kotúča vodu ani žiadnu inú kvapalinu.

Ostrenie pílového kotúča (obr. 2 a 10)

Ak je keramický kotúč opotrebovaný, upravte ho orovnávacím kameňom.

Pílový kotúč nastavte tak, aby sa zub pílového kotúča iba dotýkal brúsneho kotúča, aby nedochádzalo k zbytočne veľkému úberu materiálu. Pokiaľ je pílový kotúč veľmi otupený, je lepšie ho brúsiť dvakrát s malým úberom materiálu než ak raz s úberom veľkým.

Po nastavení kotúča nastavte stĺpik s aretačnou západkou (obr. 10) tak, aby západka dosadla do zuba kotúča a oprela sa o jeho čelo. Tak bude kotúč fixovaný pri každom pootočení v danej polohe. Podperu (obr. 1 č.16) nastavte čo najbližšie k brúsenému zubu.

Zapnite brúsku zopnutím spínača do polohy (I.) (obr. 2 č.10).

Rukoväť (obr. 2 č.11) veľmi opatrne priťahujte smerom k sebe a brúsny kotúč tak opatrne navádzajte do záberu.

Nikdy nevyvíjajte taký tlak na páku posuvu, aby dochádzalo k spomaľovaniu brúsneho kotúča!

Dôjde k nadmernému zahrievaniu brúsneho zuba pílového kotúča, zvýšenému opotrebovaniu brúsneho kotúča a k prehrievaniu motora. Dôsledkom môže byť aj poškodenie motora alebo poškodenie brúsneho zuba kotúča. Toto platí najmä pre kotúče z nástrojovej ocele. Zub nesmie pri brúsení začať žltnúť alebo modrať!

Po nabrúsení zuba pákou brúsny kotúč posuňte späť do východiskovej polohy a pílový kotúč otočte o jeden ďalší zub. Potom kotúč pootočte späť tak, aby sa zub oprel o západku. Tak dôjde k presnému nastaveniu polohy kotúča. Teraz môžete naostriť ďalší zub.

Tip - prvý brúsený zub si označte, napr. liehovým popisovačom. Budete mať tak stále prehľad koľko zubov je nabrúsených, najmä pri brúsení pod dvoma uhlami.

Tieto kroky opakujte tak dlho, až budú naoštrené všetky zuby.

V prípade kotúča s dvoma uhlami zubov naostríte len každý druhý zub, potom zmeňte uhol sklonu brúsneho kotúča a naostríte zvyšné zuby.

Brúška má veľmi rozsiahlu variabilitu nastavenia. Návod obsahuje len odporúčané základné nastavenia.

Možné závady a ich odstránenie		
Závađa	Príčina	Odstránenie
Kotúč nebrúsi	1. Ostrená plocha znečistená živcou 2. Opotrebovaná diamantová vrstva	1. Vyčistite kotúč a brúsené plochy zubov. 2. Kotúč vymeňte.
Motor sa pri brúsení zastavil a nejde zapnúť	Brúška bola preťažená alebo nebol dodržaný pracovný cyklus - S3 50% 15 min zapnuté / 15 min vypnuté	Brúsku odovzdajte Vášmu predajcovi.

ÚDRŽBA



Pred každou údržbou vždy odpojte vidlicu prírodného kábla zo zásuvky!

Brúsku udržiavajte vždy čistú a bez prachu. Vždy po každom použití dôkladne vyčistite celú brúsku vysávačom a suchou čistou textilnou utierkou, najmä vodiace tyče. Vodiace tyče po vyčistení zľahka namažte olejom. Demontujte kryt brúsneho kotúča a odstráňte brúsny prach vysávačom. Skontrolujte, či nie je brúsny kotúč poškodený.

Znečistené textílie odovzdajte do zberne na ekologickú likvidáciu.

SKLADOVANIE

Brúsku skladujte s odpojenou vidlicou prírodného kábla, starostlivo vyčistenú v suchej miestnosti mimo dosahu detí a nepovoláných osôb.

LIKVIDÁCIA

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne. Elektrické prístroje nepatria do komunálneho odpadu.

Evidenčné číslo výrobcu: 02355/05-ECZ



INFORMÁCIE

Firma PROTECO náradí s.r.o. nie je zodpovedná za škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním.

Na pracovnom mieste sa môžu vyskytnúť faktory, ktoré môžu ovplyvniť hodnoty, majúce trvalé účinky, charakterizujúce pracovný priestor - ako sú zdroje prachu, hluku atď. Povolené hodnoty na pracovnom mieste môžu byť tiež rôzne v jednotlivých krajinách. Informácie slúžia užívateľovi zariadenia k lepšiemu zhodnoteniu nebezpečenstva a rizík.

Všetky informácie, vyobrazenia a špecifikácie sa zakladajú na najnovších informáciách o výrobku, ktoré boli k dispozícii v čase vytlačenia tohto návodu.

Výrobca si vyhradzuje právo na technické, estetické a funkčné zmeny svojich výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia. Je to v súvislosti so snahou výrobcu o neustály vývoj a inováciu svojich výrobkov. Zmeny obrazové a textové informácie a tlačové chyby vyhradené.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca: PROTECO náradie s.r.o.
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Dodávateľ pre Slovenskú republiku:

PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava – Petržalka, IČO: 50 635 875

Označenie výrobku: 51.01-BPK-400 – Brúška pilových kotúčov 90-400mm, 110W PROTECO
Typ výrobku: 2003

Výrobok: spĺňa všetky príslušné ustanovenia technických predpisov, tj
Predmetných smerníc Európskych spoločenstiev.

Pri posúdení zhody boli použité nasledovné normy:

EN ISO 12100:2010
EN 61029-1:2009+A11:2010
EN 61029-2-4:2003+A1:2003
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013
EN61029-2-4:2011
EK9-BE-88:2014
AIPS GS 2014:01 PAK
IEC 62321 ed. 1.0:2008

Posúdenie zhody bolo vydané na základe skúšok vykonaných skúšobňou: Intertek Testing Services Ltd.,
Shanghai Block B, Jinling Business Square, No801 YiShan Road, China.200233 and ITS Hangzhou 16No.1
Av., Xiasha Economic development District, Hanzhou 310018, China

Na základe certifikátov a reportov: SH09100549-003,001,TTRF_ENISO12100,SH09100549-
001+A2,151200346HZH-001-PAH, JSH007070803-001,JSH007070803-001/A1/A2/A3/A4

Posledné dvojčísle roku v ktorom bolo označenie CE na výrobok umiestnené: 18

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie: Libor Knap
Podbřeží 63
518 03

V Bratislave, dňa 23.04.2018



Libor Knap
Konateľ spoločnosti

PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9
Bratislava-mestská časť Petržalka 851 04
IČ: 50635875 DIČ: 2120403230
IČ DPH: SK2120403230

ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST

Razítko a podpis prodejce / Pečiatka a podpis predajcu

.....

Datum prodeje / Dátum predaja

Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):

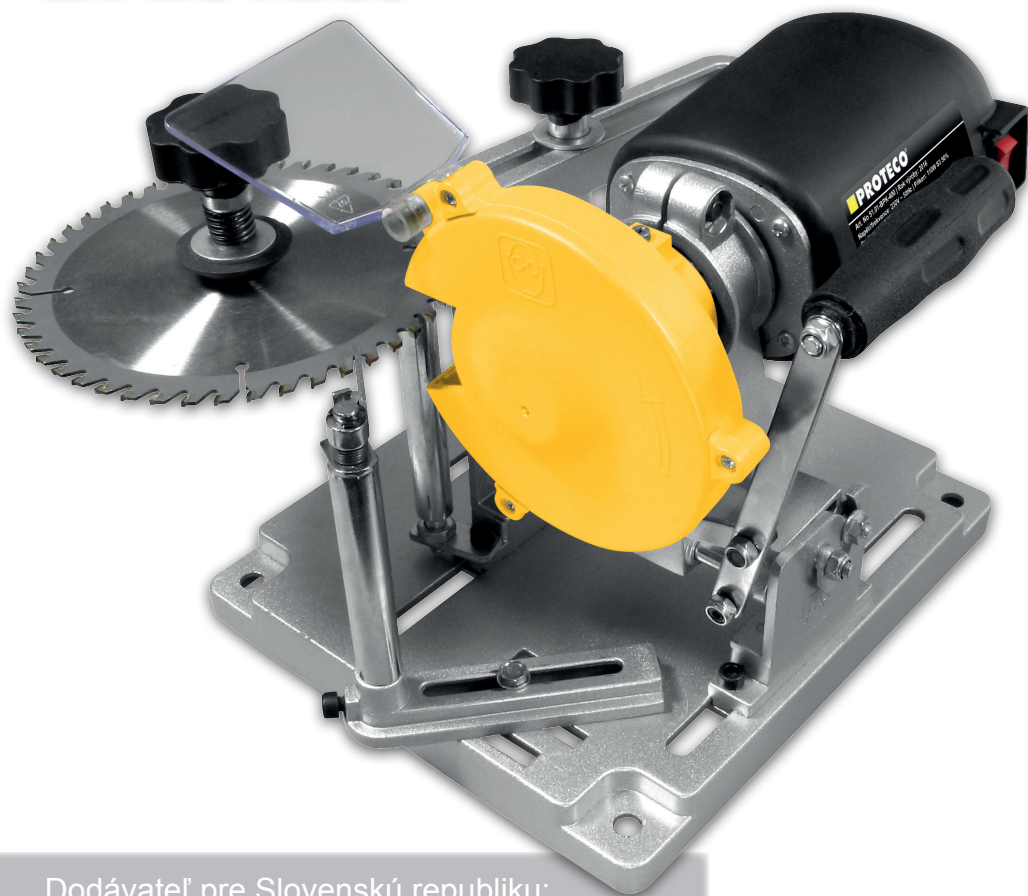
Záznamy o vykonaných opravách (dátum, podpis):

1.

2.

3.

 **PROTECO®**



Dodávateľ pre Slovenskú republiku:
PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava - Petržalka
www.proteco-naradie.sk

 **PROTECO®**